

天主教中華殉道聖人堂 The Chinese Martyrs Catholic Church



四旬期第一主日 | 二〇二五年三月九日
Lent 1st Sunday | March 9th, 2025

Address :
2755 Denison Street,
Markham, Ontario, Canada
L3S 2J3
Tel :
905-294-1377 905-294-1677
Fax :
905-294-1355
Official Website :
www.chinesemartyrs.org
Email :
cmcc@chinesemartyrs.org

彌撒時間表 Mass Schedule

平日 Weekday Mass

星期一、三、五、六
Mon. Wed. Fri. and Sat.
9:10am (粵語 Cantonese)
星期二、四 Tues. and Thurs.
9:10am (國語 Mandarin)

聖時 / 彌撒 Holy Hour / Mass

星期一、三、五 Mon., Wed., Fri.
7:00pm/8:00pm
(粵語 Cantonese)
星期二、四 Tue., Thu.
6:30pm/7:30pm
(粵語 Cantonese)

主日提前彌撒 Saturday Mass

星期六 Sat.
6:00pm (粵語 Cantonese)

主日彌撒 Sunday Mass

8:00am (粵語 Cantonese)
9:30am (粵語 Cantonese)
11:00am (粵語 Cantonese)
12:40pm (國語 Mandarin)
2:15pm (英語 English)
4:00pm (國語 Mandarin)
8:00pm (粵語 Cantonese)

修和聖事 Reconciliation (告解 Confession)

星期六下午五時卅分至六時及主日彌撒前、後，其他時間，可隨時與神父預約。
Sat. 5:30pm-6:00pm, before or after Mass on Sun., or make arrangements with a priest.



『你要朝拜上主，你的天主；唯獨奉侍他。』路 4:8

堂區通訊

https://bible.org/sites/bible.org/resources/assets/images/11x17et_MildeMassLiturgia01.jpg

三月教宗祈禱意向 HOLY FATHER'S PRAYER INTENTION

請為在危機中的家庭祈禱

For families in crisis

讓我們祈禱，願分裂的家庭可以在寬恕中找到治癒創傷的方法，甚至在分裂中重新發現彼此的富饒。

For families in crisis. Let us pray that broken families might discover the cure for their wounds through forgiveness, rediscovering each other's gifts even in their differences.

本期導讀

與主共融

教宗要理講授：效法聖母和聖若瑟，懷著希望尋找上主.....2

主日分享

依賴聖神.....3

信仰培育

會祖傳(續).....4

天主教歷史淺談

66·大戰結束與冷戰期間的歐洲教會.....5

平安是福

狂犬病(一).....6

高夏芳修女靈修選摘

指使天主 - 請耶穌幫他分家致富者.....7

堂區訊息

.....8





教宗要理講授：效法聖母和聖若瑟， 懷著希望尋找上主

在為例行週三公開接見準備的稿件中，教宗方濟各提及聖母瑪利亞和大聖若瑟在耶穌12歲那年在聖殿中找到祂的事蹟，敦促信眾效法這兩位聖人的榜樣去尋找上主。

(梵蒂岡新聞網)「正如聖母瑪利亞和大聖若瑟充滿希望那樣，讓我們也走出去尋找上主。祂不可能受限於我們有限的期待。」教宗方濟各為原訂於3月5日舉行的週三公開接見活動準備了稿件，在講稿中如此表示。雖然公開接見活動取消，但聖父教宗還是將稿件交給聖座新聞室予以公布。

延續著「耶穌基督、我們的希望」的主題，教宗在要理講授中省思了耶穌的童年，尤其是祂12歲那年的一個事件。那時候，耶穌沒有知會聖母瑪利亞和大聖若瑟，就獨自留在聖殿裡。聖母和若瑟心急如焚，花了三天的時間才找到祂(參閱：路二46, 48-50)。

聖父教宗指出，這段事蹟呈現出聖母與耶穌之間很有意義的一段對話。它有助於我們思索聖母的旅途。

聖母是希望的朝聖者

聖母瑪利亞的旅途當然並不輕鬆。教宗闡明，聖母經歷了「一段靈性旅程」，逐漸瞭解有關她聖子的奧秘。教宗接著回顧童貞聖母瑪利亞人生的不同階段，以及它們如何與主耶穌的生命交織在一起。教宗稱聖母始終是個「希望的朝聖者」。

童貞聖母瑪利亞是主耶穌的首位門徒。教宗表示，聖母撫育耶穌、帶祂長大、追隨祂，並且接受天主聖言的熏陶。誠如本篤十六世教宗所言，「我們看到聖母在家裡如何完全與天主聖言同

在。她全然沉浸在聖言內，得以成為道成肉身的天主聖言的母親」。

教宗方濟各進一步闡述道，然而，聖母並沒有因為這份與天主聖言的獨特共融，就免去了「學習階段」需要付出的努力。

榮福瑪利亞害怕失去聖子耶穌

耶穌12歲那年，在耶路撒冷的年度朝聖過程中找不到祂的經驗令聖母瑪利亞心生恐懼，以至於她在某種程度上成了自己和若瑟的「發言人」，開口責備耶穌。

教宗解釋道，「聖母瑪利亞和大聖若瑟經歷了失去孩子的家長的痛苦」。他們原本以為耶穌在同行的隊伍裡跟其他親戚在一起，沒什麼好擔心的。但後來，他們一整天都沒看見耶穌，焦急感油然而生，便開始拼命地尋找，並且往回走。

「回到聖殿，他們發現他們一直視為孩子那樣需要保護的耶穌，突然之間變成熟了」。他們觀察到祂能參與有關聖經的討論，而且在辯論中與經師們「不相上下」。

超乎理解範圍

面對母親的責備，主耶穌的回答很簡單，祂說祂在做祂父親的事。然而，聖母瑪利亞和大聖若瑟並不理解。教宗指出，「天主的奧秘使一名孩童超乎他們的理解範圍」。

「祂的父母想要把他們的寶貝兒子保護在自己愛的羽翼下，但是耶穌卻渴望活出祂作為天主子的召叫，事奉天父，浸潤在天主聖言內。」

教宗最後敦促信眾像聖母瑪利亞和大聖若瑟那樣，滿懷希望地去尋找主耶穌。 ■

四旬期第一主日

讀經一：申 26:4-10
 讀經二：羅 10:8-13
 福音：路 4:1-13

Lent 1st Sunday

FirstReading: Dt 26:4-10
 SecondReading: Rom 10:8-13
 Gospel: Lu 4:1-13

依賴聖神

吳智勳神父
 天主教輔仁聖博敏神學院禮儀研究中心

默想

路加福音記載，耶穌受洗後充滿聖神，是聖神帶祂去荒野裡，受魔鬼的試探。有人會奇怪為什麼聖神要這樣做，路加可能讓我們知道，只要有聖神在，魔鬼是何等無能為力；連在魔鬼稱王稱霸的荒野，聖神亦能一舉擊敗牠。路加有意以聖神帶出今天福音的三個誘惑，並與舊約以色列人在曠野四十年的誘惑對比。以色列人每次受誘惑都跌倒，曠野成了他們與天主分離的傷心地；耶穌在曠野四十天，每次受誘惑皆戰勝，曠野改變為人與天主接觸之處，其分別就是因為聖神的臨在。

以色列人在曠野每受到飢餓的試探就埋怨天主，雖然天主以奇蹟解救他們，他們仍舊跌倒。耶穌也受飢餓的試探，卻拒絕用奇蹟解決問題，反而更依賴天主，並要求人依賴聖言而生活。以色列人看見梅瑟上了山，失去依靠後，便去拜金牛，朝拜可見的權勢榮華；耶穌指出沒有東西在天主之上，人只能朝拜天主，他也不曾用權勢榮華去帶來救贖。以色列人沒水喝，便對天主失去信心，埋怨梅瑟帶他們出來受苦；耶穌對天父充滿信心，根本不用從聖

殿頂上跳下，試試天父會否派天使來保護祂。

魔鬼大敗後離開，再等待時機去誘惑耶穌改變以十字架的道路救贖人類。的確，耶穌所受的誘惑，一生都沒有停止。祂拒絕顯從天上而來的徵兆，祂避開擁戴祂為王的群眾，祂斥責伯多祿的勸諫，祂不理會黑落德看奇蹟的要求，最後，祂沒有從十字架上下來。魔鬼怎樣也不能改變祂的選擇。

我們受洗時充滿了聖神，祂使我們選擇了基督及基督所代表的價值，但魔鬼不斷誘惑我們改變這個選擇。溫飽是每個人心底的要求，這個正當的要求亦能變成一種誘惑。例如把賺錢看成是生活唯一的目的，連天主都要讓開；本來主日可工作可不工作，但不少教友選擇工作，為能多賺錢，把守瞻禮主日看成可有可無的事。溫飽另一種變相的誘惑，就是不勞而獲，例如騙取生活津貼，妄用社會福利，游手好閒，看不到工作的神聖，難怪耶穌說：「人不僅是靠餅生活」。

「人望高處」是人心自然的要求，但求上進亦能變成誘惑，令我們追逐權勢榮華。社會上的紛爭，不義的事件，似乎都與權勢榮華有關。沒有利害關係，彼此做朋友不難；一旦涉及權勢榮華在內，多少人反目成仇。權勢榮華成為現代人的金牛，連基督徒也不知不覺在生活中膜拜了牠，忘記了耶穌的話：「你要朝拜上主，你的天主，單單

事奉祂」。

基督徒不斷地在生活上遇到信心動搖的誘惑。信仰之初我們對天主能充滿信心，但信仰有低落的時候，天主像退隱了，我們便要求看得見的保證，例如追求奇蹟，向天主求一些不該求的東西，去保證天主的存在，這是對天主缺乏信心的表示。

耶穌擊退魔鬼的每一回合都引用聖經，除了是駁斥魔鬼誤用聖經外，還要人相信天主聖言的力量，因為天主聖言才是我們的保證。讓我們記得不勞而獲、權勢榮華、信心動搖是基督信仰歷程中少不了的誘惑。要抗拒這些誘惑不能靠自己的力量，今日的福音啟示我們要依賴聖神。只要有聖神，我們能在魔鬼最強的地方擊敗牠。

反省與實踐

1. 請比較一下：梅瑟時代的以色列人遇到試探時，與耶穌在荒野裡受魔鬼試探時，兩者的反應有何不同？

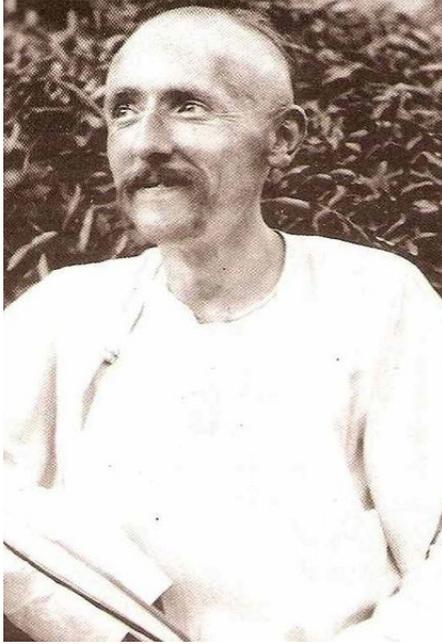
2. 請回想一下：耶穌的一生中，還經歷過哪些試探？為什麼魔鬼不斷地試探祂，仍無法改變祂的選擇？

3. 請來體驗：你的信仰歷程中曾經經歷過哪些誘惑？當時的你如何度過難關的呢？今日的福音啟示我們，唯有相信天主聖言與聖神的恩寵，我們才能勝過一切試探。讓我們常常默想今日的福音，好使我們的信心不被動搖。

會祖傳

耀漢小兄弟會雷鳴遠神父

作者：趙雅博



難關重重

【以下繼續上期內容】然而他回國困難很多，首先是開始的留學生事業，不能撒手不管。至少應有一、二位人員代替他。遣使會的長上不肯為他指派繼任人，他的建議遭到拒絕。光主教在留學生之事上，極想幫助雷神父，勉強為他找到一位名叫波爾達（Portall）的司鐸，在此事上他不能大力援助。雷神父想尋找另外一兩個修會從事此工作，耶穌會有意接管，也非常理想。

可是由於史神父與自由學生之間的分歧，耶穌會不願意接管了，問題擱淺。雷神父又設法向傳信部建議成立教區共同管理組織，光主教很贊同，他想使中國各修會的教區參

加，並成立聯合管理機構，這樣雷神父便無羈無累，但這種理想未能成功。

其次，雷神父回國必須有教區接納他，這個教區必需屬於遣使會。雷神父所謂的回中國，就是回天津，則需有文主教的準許或邀請。雷神父已經給他寫信，請求準許回天津。文主教將此事，告訴他的同會會士。不料在華北的主教中，遭到反對，並向羅馬拍去電報，告訴羅馬：如果雷神父回來，他們便全體離開。文主教知道這種情形，非常擔心在傳教區引起不睦。他是正定主教，在天津不過是代理，暫時性的，他不肯給繼任人留下這個難題。他寫信告訴雷神父，他本人對於他回天津之事，不願作出回應，應當由羅馬調遣，那麼所有反對將消失。

雷神父讀到此信情不自禁地顫抖着，但他仍覺得有希望：王老松樞機不是向文主教寫信，代他要求文主教許可他回天津嗎？文主教要羅馬的指示，這不是羅馬的指示嗎？答復一定在路上！這位正定教區的好主教，不是富有服從精神嗎？只要是教廷的一種願望，他不是就當作命令嗎？

當時，雷神父不斷收到天津中西友好的司鐸，以及報館人員的信件，要求他及早回國，尤其是《益世報》。文主教雖然極力支持，但面臨嚴重的社會問題，感覺惶恐，自覺無能為力，為此雷神父深深感到有及早回國之必要。他欲用

報紙及演講指導民：強調天主教的社會學說，使中國轉弱為強，化險為夷。他曉得其他歐籍傳教士不肯由此着手，而且即使着手，因種種原因很難取得人民的信任。雷神父享有熱愛中國的名譽，“老西開事件”在北方使朝野喝採，因此他有得天獨厚的優越條件，人民喜歡聽從他的指導。另外他的智慧與熱誠，一定會事半功倍。

天津的教友，在《夫至大》通諭頒布後，希望雷神父很快回來，為了不使事情因為他們而搞亂，他們一直緘默着，時間過去一年半，期望仍未達到，他們知道受騙了。於是，他們不再緘默，設法使雷神父能及早回國。中國神職們向羅馬拍去電報，要求文主教真除（實授官職）天津教區，這也是一個失策（否則天津成為中國教區）。雖然文主教一再表示如果他能真除天津，他便可自由促請雷神父返回教區。但到真除之後，仍是難以進行。

雷神父巴黎的上司們反對他回中國，他們認為天津杜主教被調走，縱使雷神父不是原因，也是一個機會，這對他們修會是一件難堪的事。現在他們知道他又要重返中國，為了徹底澄清，索性來個堂皇的禁令。一九二一年四月，雷神父正式接到通告，他已被禁止回返中國，中國任何遣使會的教區也不許收留他。

【未完待續】

天主教歷史淺談

資料來源：梵蒂岡廣播電台

66 · 大戰結束與冷戰期間的歐洲教會

【以下繼續上期內容】

一九四九年羅馬聖座教義部頒佈一道法令，禁止天主教徒與共產黨徒合作，但是有些幻想在現世能建立絕對正義的人，都被共產主義所吸引，他們天真地陶醉在共產主義的美夢中。有些真正關心社會問題的基督信徒，他們看到共產主義者熱衷於社會群眾運動，常把社會問題掛在嘴邊，於是不免為之所動，也同情他們，結果良心發生衝突。這也算是時代的病態之一。

67 · 西方殖民地的獨立與新興的教會

第二次世界大戰於一九四五年九月完全結束。其後二十年間，歐洲列強在十六世紀後，尤其

是在十九世紀在各大洲所建立的殖民帝國紛紛解體，各殖民地的人民相繼獨立，建立國家。而這些新興國家中已經存在的基督宗教，特別是天主教，仍被視為歐洲殖民國家進口而來的宗教，處境相當尷尬，甚至非常困難。

這些剛脫離殖民統治的新興國家好歹都有自己的傳統文化，這些文化在殖民統治時期多少都受到殖民政策和基督宗教思想的衝擊。如今，國家獨立，民族主義沸騰，醉心於傳統文化的人無不以宣揚自己的傳統來消除西方國家所遺留下來的一切。這種偏激的行動傳教士感到難堪。其實，各民族享有自己的尊嚴和權利，這不正是過去歐洲殖民者一向宣揚的思想嗎？

那些新興國家中高唱民族主義的人，有些為了徹底消滅西方留下來的有形與無形痕跡，於是找到與西方處於冷戰對立中的蘇聯的大力支持，他們在國內設法逐漸取得政權，然後走馬克思主義的路線，如果一時掌握不到政權，便從事游擊活動。於是，馬克思主義的階級鬥爭理論從一國之內的社會階級鬥爭演變為殖民地人民對西方國家的鬥爭。從這種心態與情結，可以了解為什麼二次世界大戰後尋求獨立的國家和人民中有不少是反對基督宗教，尤其是反對天主教的。

中國共產黨在一九四九年取得政權後，便要求它統治地區中的基督信徒推行它所謂的擺脫外國控制的"三自運動"，即與梵蒂岡聖座脫離關係的"自主".....

【未完待續】



平安是福

醫藥小常識

教友 郭詠觀醫生 Dr. Jason Kwok
MBBS(HK) LMCC CCFP
歡迎電郵詢問
jasonkwok@rogers.com

狂犬病(一)

狂犬病(Rabies、又稱瘋狗症)是因感染了狂犬病病毒(Rabies virus, 簡稱RABV)而致病的, 狂犬病病毒的傳播是經由直接接觸受感染動物的口水或腦和神經系統的組織, 例如經有傷口的皮膚或眼睛、鼻子和口腔的粘膜。狂犬病可致命、但也可預防, 人和寵物可經由被患上狂犬病的動物咬或抓傷而受感染。進入人體後, 狂犬病病毒會緩緩沿著神經線移動而入侵中樞神經系統(即腦和脊髓)而導致神經系統疾病的症狀、包括昏迷和死亡。

全球每年約有六萬人死於狂犬病, 在美國, 狂犬病非常罕見, 每年少於三人受感染; 在加拿大, 自從1924年開始有記錄後只得二十六宗人類受感染的個案, 在2024年的九月, 安省錄得差不多六十年來第一宗人類受感染的個案, 狂犬病最常見於非洲和亞洲的農村和偏遠地區, 所以到這些地區旅遊、探親或工作的人需要特別留意。

狂犬病病毒是由溫血動物(warm-blooded animals)、即哺乳動物(mammals)攜帶在牠們的唾液(口水)內, 人類是被患上狂犬病的動物咬或抓傷後而受感染, 狂犬病最常見於蝙蝠、臭鼬、浣熊和狐狸但其它哺乳動物(包括寵物貓和狗), 傷口接觸到受感染動物的唾液便會受到感染, 有人在接受器官移植後受到感染、但這是很罕見的。

狂犬病最可能出現在野生動物、包括蝙蝠, 在發展中國家, 大部份人類感染都是來自家犬, 在美國和加拿大, 大部份感染都是來自蝙蝠咬傷, 傷口可能很小, 很多人甚至不知曾被咬, 所以, 任何曾與蝙蝠接觸過的人、無論有沒有感覺到被咬, 都應盡快求診, 若發覺睡房內有蝙蝠, 應當作曾被咬而盡快求診。

感染狂犬病病毒後經歷多個階段, 包括潛伏期、前驅症狀期、急性神經症狀期和昏迷:

(一)潛伏期(incubation):

狂犬病病毒會在受感染後數天才入侵中樞神經系統而致病, 在這段潛伏期, 受感染的人並沒有任何症狀, 若得到及時和適當的治療是不會發病的。

(二)前驅症狀期(prodromal phase):

狂犬病病毒沿著神經線移動而入侵腦和脊髓, 在過程中引起神經損傷, 患者感覺類似流感的症狀和在被咬的部位有痛楚、麻痺和麻木的感覺, 這會持續兩至十天, 進入這階段已沒有有效的治療方法。

(三)急性神經症狀期(acute neurologic phase):

在這階段, 狂犬病病毒損壞腦和脊髓的組織, 約三分之二的患者會出現『狂暴型狂犬病』(furious rabies), 症狀包括具攻擊性的行為、癲癇和譫妄(delirium、舊稱『急性意識錯亂狀態』acute confusional state, 出現神志不清和語無倫次)等, 其它約三分之一的患者會出現『麻痺型狂犬病』(paralytic rabies), 症狀包括乏力和癱瘓, 從被咬的部位漫延至身體其它部位。狂暴型狂犬病會持續幾天到一個星期、而麻痺型狂犬病可持續至一個月。

(四)昏迷(coma):

很多患上狂犬病病毒的人會進入昏迷狀況、而最終會死亡。 ■



《遇之妙：福音中與耶穌相遇的人物》之四/21-高夏芳修女靈修選摘

指使天主 - 請耶穌幫他分家致富者

高夏芳修女

路12:13-21

人群中有一個人向耶穌說：「師傅，請吩咐我的兄弟與我分家罷！」耶穌對他說：「人哪，誰立了我做你們的判官及分家人呢？」遂對他們說：「你們要謹慎，躲避一切貪婪，因為一個人縱然富裕，他的生命並不在於他的資產。」耶穌對他們設了一個比喻說：「有一個富人，他的田地出產豐富。他心裡想道：我可怎麼辦呢？因為我已沒有地方收藏我的物產。他遂說：我要這樣做：我要拆毀我的倉房，另建更大的，好在那裡收藏我的一切穀類及財物。以後，我要對我的靈魂說：靈魂哪！你存有大量的財物，足夠多年之用，你休息罷！吃喝宴樂罷！天主卻給他說：糊塗人哪！今夜就要索回你的靈魂，你所備置的，將歸誰呢？那為自己厚積財產而不在天主前致富的，也是如此。」

人有時很霸道，很橫蠻無理，很為我獨尊，甚至與天主交往時也不自覺地向他發號司令，要求他提供高速度、高效率、令他們稱心滿意的最佳服務；求恩時要天主按時送貨，給他指定履行方式、程序、步驟。

這種不健康的現象耶穌也曾面對過。一次耶穌正在向擠擁的群眾講道，呼籲他們要真誠坦率，並以赤子之心依賴天父，群眾中有一個人無端插嘴，對耶穌說：「師傅，請吩咐我的兄弟與我分家吧！」(路12:13)他根本不在乎耶穌的宣講，只覺得這個師傅不同凡響，有權威，有說服力，所以有利用價值。他正顧慮的是與兄弟分家，這個師傅來得正好，可助他一臂之力。耶穌卻不任他指使，對他說：「人哪！誰立了我做你們的判官及分家人呢？」(路12:14)語氣中帶點諷刺，也有一點憂愁及無奈。

耶穌沒有繼續和那人談論，兩人之間的距離實在太遠，三言兩語不足以跨越鴻溝。相反，他卻把握機會，按這話題繼續向群眾宣講：「你們

要謹慎，躲避一切貪婪，因為一個人縱然富裕，他的生命並不在於他的資產」(路12:15)。為了使這至理名言能更深入人心，他舉了一個非常貼切又頗具諷刺性的比喻，教訓人不要在地上積蓄財寶，卻要為自己「備下久經不朽的錢囊，在天上備下取用不盡的寶藏」(路12:33)。

時隔二十世紀，今日我們不再儲糧聚穀，不再需要擴建倉房，但那積財藏寶的心態依然存在。我們仍貪得無厭，我們仍喜歡擁有，渴望發財致富；我們還是營營役役，活得了無樂趣，只是為增大銀行存款的數碼；我們還是不惜競爭，不顧人情地為自己添置房子、車子、金銀珠寶、股票產業。今時如往日，我們一樣不可預測自己生命的長短，我們離世時也一樣什麼都不能帶走。

今時如往日，我們為了自己的利益，為能得到更多，擁有更多，而向天主祈求，甚至刁蠻無禮地向他要求，更甚是理所當然地指使他為我們服務。

天主不反對人向他坦誠地表達心願，但小心，千萬不要把他看作阿拉丁神燈的大巨人。■



Photo by Raghuvansh Luthra on Unsplash

2025年三月一日，二日教友奉獻收入 Donation of 1st,
2nd March 2025

Regular - 7,459.00
Building - 6,042.45

***本主日彌撒後將施放聖灰。

堂區辦公室 OFFICE

**本主日3月9日更改夏令時間，請大家留意。
**盧神父由3月3日至4月3日放假 - 期間鄧神父
替代他。
**3月7日開始每周五晚上八時拜苦路，隨後舉行
晚間彌撒。四旬期間逢星期五應守小齋。
**四旬期避靜：
3月22日(粵語)主講：張少麟神父
3月29日(國語)主講：張少麟神父

英文靈修網站 FORMED English spiritual website

Chinese Martyrs Parish has now subscribed FORMED (an English spiritual website) for a full year till 24 Feb 2026. Just sign up under Chinese Martyrs Catholic Church and create your own account under Parish Subscription. Website: <https://formed.org/parishes>

本堂已訂閱 formed 一年，這是一個英語靈修網站，有興趣的教友請參考。網址參見：<https://formed.org/parishes>

支持維護生命聯盟經費

為支持維護生命聯盟經費，邀請各教友於聖堂大堂取用「生命盒」，在四旬期內收集儲蓄硬幣，於復活節主日4月20及27日交回聖堂。請大家踴躍響應此活動。

從「身體」健康到「心」、「靈」關顧的醫學、信仰聚會

由《生命恩泉》與《伴您行》合辦，從「身體」健康到「心」、「靈」關顧的醫學、信仰聚會。

講者：郭詠觀醫生(Dr. Jason Kwok) 及 Tony Cheung

內容包括：

- 大腸癌和其他大腸疾病
- 信仰如何提升治療效果
- 祈求醫治代禱 敬拜讚美

日期：3月22日(六)

時間：上午10:15 - 下午12:30

語言：粵語

地點：《生命恩泉》福傳中心151 Placer Crt, North

York (多倫多)

截止報名日期：3月19日(三)

2025年斯托本維爾青年集會

日期：6月27-29日

對象：8-12年級學生

詳情請參閱海報。

泰澤祈禱 Taize Prayer

泰澤祈禱將於3月22日(星期六)晚上8時正在聖堂舉行。將以國、粵、英語進行。當晚附設有神父為有須要的弟兄姊妹辦修和聖事。誠意邀請大家一同來參與這個以短誦、讀經和默想的共融祈禱來預備自己的心靈。

Let us come together before the holy altar of the Lord for an evening of prayerful reflection, singing Psalms, and meditating on Scripture; letting go and placing ourselves into the hands of the Lord.

You're all invited to participate in an evening of Taize Prayer, a prayer of communion and hope. This event will take place on Saturday, March 22, 2025 at 8:00 p.m. It will be conducted in Mandarin, Cantonese, and English. There will have Priest hearing the confession during the Taize meeting for those who needed.

四旬期兒童避靜 2025 Children's March Retreat

今年四旬期兒童避靜現已開始接受報名。避靜將於3月15日在Don Bosco Hall舉行。時間為上午9時至下午4時。活動是為4至12歲的兒童而設。報名費為5元。報名表可於堂區辦事處領取。報名截止日期為3月2日。如需更多詳細內容，請聯繫青年組於郵箱cmcc.yg@gmail.com。

The 2025 Children's March Retreat is now open for registration. The retreat will take place March 15, 2025, in the Don Bosco Hall from 9 am to 4 PM. The retreat is open for ages 4-12, registration fee is \$5, and forms can be found at the parish office. Sign-up is due by March 2, 2025. For more information please contact YG at cmcc.yg@gmail.com

中華殉道聖人堂兒童夏令營2025義工招募 CMCC Children's Summer Camp 2025 Volunteers Recruitment

堂區兒童夏令營又來了！現在是招募義工的時候，正如耶穌在天主教信仰中教導我們的那樣，我們應該互相關心。因此，我們邀請13歲以上或將於今

年小學畢業的年輕人參加。這是結識新朋友、獲取經驗和取得義工時數的好機會! 申請表可在堂區辦事處和堂區網站上取得。截止日期為2025年3月9日(星期日)。如想了解詳情和諮詢,請聯絡 Iris Woo (289-943-6549) 或 Sean Chen (647-818-1536) 或發送電子郵件至 cmccsummercamp@gmail.com

CMCC Children's Summer Camp is back again! It's time to recruit volunteers and as Jesus taught us in our Catholic faith, we should care for one another. So, we are inviting young people ages 13+ and have graduated elementary school to participate. It's the perfect opportunity to meet new people, gain experience and earn volunteer hours. Application forms are available at the parish office and online on the parish website. Deadline is Sunday March 9, 2025. For details and enquiries, please contact Iris Woo (289-943-6549) or Sean Chen (647-818-1536) cmccsummercamp@gmail.com.

中華殉道聖人堂兒童夏令營2025 CMCC Children's Summer Camp 2025

終於到了為您的孩子報名參加兒童夏令營的時候了,今年的主題:穿越耶穌的奧蹟。4-8歲兒童將會在第一週-8月11日至15日進行;8-12歲兒童將會在第二週-8月18日至22日進行。由上午9:00開始至下午4:00結束。費用為加幣100.00元正,其中包括下午小吃、營地T恤、一次旅行和充滿樂趣的一周! 報名日期為2025年3月23日星期日上午9:00至中午12:00,在教堂地庫進行,但由於空間有限,一但額滿,我們將不再接受任何申請,如有餘額,請到堂區辦事處登記。申請是依照先到先得的原則接受。申請表格可以在詢問處或堂區網站上取得。表格和現金付款必須由參加者的家長/監護人親自提交至CMCC教堂地庫。

如有任何其他問題或疑慮,請發送電子郵件至 cmccsummercamp@gmail.com 或聯絡 Iris Woo (289-943-6549) 或 Sean Chen (647-818-1536) It's finally time to register your child for Children's Summer Camp and this year's theme is Travelling Through the Mysteries: Rosary Edition. Our week one camp for ages 4-8 will run from August 11 to 15, and our week two camp for ages 8-12 will run from August 18 to 22. Camp begins at 9:00am and pick up is at 4:00pm. There is a fee of \$100.00 which includes afternoon snacks,

camp T-shirt, a trip, and a fun-filled week!

Registration is on Sunday March 23rd, 2025 from 9:00am-12:00pm in the church basement, but due to limited spaces, we will not accept applications once we reach our full capacity. Applicants are accepted on a first come first serve basis. The forms can be obtained at the information desk or on the parish website.

Forms and cash payment must be submitted in-person to the CMCC church basement, by the parent/guardian of the camper being registered. If you have any further questions or concerns, please send us an email at cmccsummercamp@gmail.com or contact Iris Woo (289-943-6549) or Sean Chen (647-818-1536)

圖書館招募義工

圖書館開發時間星期六5-6pm

星期天9-10:45am, 10:45-12:30pm, 準備增加開放2-3:45pm。為更好地提供教友們借書看書的機會,圖書館招募有意服務以上時間的義工。

2025年度獎學金 2025 scholarship

哥倫布騎士中華殉道聖人屬會2025年度獎學金現已開始接受申請。

如果你就讀安省高中8-12班,或大專院校全日制的天主教華裔學生,課餘有參與聖堂義工活動,都可以考慮申請。詳細情形請參閱申請指引。

申請表格和指引可掃錄CMCC騎士會海報二維碼,或登上 koccmcc.org/scholarship/ 網頁下載。截止申請日期:2025年3月3日下午五時

如有任何疑問,可查詢: scholarship@koccmcc.org Knights of Columbus Chinese Martyrs Council is accepting application for the 2025 scholarship. Please consider applying if you are a Catholic Chinese full time student, attending Grade 8-12 or attending college or university in Ontario, and have been actively engaging in church volunteer activities.

Please check the details from the application form with the guidelines available, or by scanning the QR code on the poster or download the application form from the KofCCMCC website. The application deadline is March 5, 2025 5pm.

婚配聖事準備課程(粵語) Holy Matrimony Preparation

Course (Cantonese)

「滿載喜樂的婚姻」婚前準備課程將於2025年4月5日開始。凡準備結婚的男女或已婚及渴望度幸福美滿婚姻的夫婦，請到堂區辦事處索取報名表格或網站下載。

日期：2025年4月5,12,19,26日,5月3&10日

時間：星期六上午9:00至下午1:00

地點：多倫多中華殉道聖堂堂區中心#B1室(4月19日&26日@#209室)

語言：粵語

費用：每對加幣\$200元

截止日期：3月22日

查詢：Carmen & Kelvin Tsang email address: marriagejoyfilled@gmail.com

第十三屆國語夫婦懇談周末營

夫婦懇談周末營是一個意在幫助夫婦更好的經營夫妻關係的溫馨之旅。它以富有經驗的課程設計，形式多樣的互動主題，在優美安靜的環境里，給夫婦們一個難得的機會，讓他們通過相互交流找回往日的溫馨，從而使夫妻之間更加相愛相融，相伴相扶。第十三屆國語夫婦懇談周末營，將在2025年春天如期舉行。我們樂馨會誠意邀請感興趣的夫婦們前來參加。請參閱堂區門口的海報。
日期/時間：2025年5月17日(周六)-5月19日(周一)

地點：The Valley of The Mother of God Christian Retreat Center

953376 - 7 th Line EHS, Mono, ON L9W 6E8

聯繫人：鐘鳴/常英會 647-988-8753

許翌/郭爽 647-668-1615

禧年齊頌玫瑰經

本堂聖母軍將於2025禧年內，每星期一聖母軍與信眾在網上公開誦唸玫瑰經，感謝天主的慈悲憐憫，賠補罪人所作的罪過。

誠意邀請天主教信友，望教友(特別是本堂的教友)在網上一同祈禱，為教宗每月意向及個人的意向，齊心奉獻。

無須預先報名，祇要有熱誠的精神便可參加。祈禱室逢星期一7:50pm 開啟，方便大家收斂心神。

聚會：星期一晚上(PM)

時間：8:00-8:40 (多倫多) GMT-05

出席：100名，先到先得

Google Meet：請以QR Code 或用P/W 登入 QR Code



P/W: xbj-xebg-mrb

諮詢：Email to 中華殉道聖人之后支團Cmclom@gmail.com

佘山聖母支團sheshanlegion@hotmail.com

QR code 在大堂聖母軍佈告版欄內免費索取。

晚餐廳祈禱

每月首週六的晚餐廳祈禱於六時彌撒後在聖堂和Zoom同步舉行，歡迎參加。

時間：7:15pm -8pm

Zoom 會議ID: 84003270763

Password: 076141

聖母軍佘山聖母支團

聖母軍佘山聖母支團誠邀各位教友，恭迎耶穌聖心到自己的家庭，將家庭奉獻給耶穌，請耶穌為王。

請WhatsApp: 416-727-9449 或

電郵: sheshanlegion@hotmail.com 登記，安排恭迎耶穌聖心入王家庭敬禮。

聖母軍招收新團員

聖母軍的服務是讓更多的人，認識天主，光榮天主。在聖母領導之下，聖母軍以祈禱，積極的工作，聖化自己的團員，為堂區及社區服務。有意服務堂區的男女教友，請來看看，參加我們每星期的例會。

中華殉道聖人之后支團：開會時間：逢星期二1:30pm203室

佘山聖母之支團：開會時間：逢星期五下午六時202室

青少年彌撒及朝拜聖體

2024年10月至2025年6月每個月第一周11am 舉行青少年彌撒及朝拜聖體，歡迎父母帶領孩子們參加。

From October 2024 to June 2025, there will be Children/Youth Mass and adoration on every first Sunday of the Month, at 11am. We invite all families to the join us to praise to Lord.

2025年斯托本維爾青年集會 Steubenville 2025

多倫多教區青年辦事處將再次帶領我們的年青人參加在美國俄亥俄州方濟各大學舉辦二千多人的斯托本維爾青少年集會。

自1976開始，這所大學每年都為一些願意用一個週末加深與基督相遇及與其他年青信徒分享自己信仰的年青人在美國各地舉辦多個集會。

資深而生動的講者，激勵的敬拜讚美和啟發感人的明供聖體都幫助參與者成為熱誠的基督徒，懷著喜樂活出他們的使命。

大會網址: <https://steubenvilleconferences.com/youth-conferences>

日期: 6/27/2025 (Fri) - 6/29/2025 (Sun)

地點: 美國俄亥俄州方濟各大學

費用: 約 \$490 (將會有籌款活動以降低費用)

有2名以上青少年參加的家庭可獲得\$100補貼費用包括會議收費，來回旅遊巴，兩晚住宿，食物及團體T恤。

訂金: \$100. 請電子轉帳 edgefinance.cmcc@gmail.com

報名: 請在通過以下連接登記 <https://forms.gle/QKMpgsGXTmNSEXi66>

查詢: Olivia Lau 647-988-3882

John Hu 647-290-5102

Agnes Au 416-617-6988

來體驗因靠近基督而改變生命的聚會，並帶上你的朋友 - 這是耶穌給我們的使命-去使人作門徒-這是你跟你的好友分享人生中最美好的事情。

EDGE & LIFE TEEN 青少年堅振班 EDGE and LIFE TEEN Youth Programs

EDGE/EDGE+: 第六至八班的初中生，包括七年級的堅振班。

LIFE TEEN: 第九至十二班的高中生。

聚會時間: 每星期天早上十時半至十二時半在鮑思高禮堂。每月首星期天有青年彌撒及明供體(11:00am -12:30 pm.)。

EDGE/EDGE+: Gr. 6-8 youth in middle school, including Confirmation preparation for Gr. 7.

LIFE TEEN: Gr. 9-12 youth in high school.

Gathering Time: Every Sunday 10:30am -12:30pm @ CMCC Don Bosco Hall, except 1st Sunday with Youth. Mass and Eucharistic Adoration 11:00am -12:30 pm.

主日學 Sunday School

主日上課時間:

幼兒班: 上午11:00 - 12:00(地點: 二樓209室)

其他各班在主日上午9:30 - 10:30am

*二年班(初領聖體班): 9:30 - 10:45am

上課地點: 一年班: 204室;
二年班初領聖體班: B1地庫;
三及四年班: 209室;
五及六年班: B2地庫

請聯絡BridgetHon: 416-617-8486, 或電郵:lshon@sympatico.ca

Time schedule:

Kindergarten: 11:00 - 12:00 noon (Room 209 2/F)

Other classes: 9:30 - 10:30 am

*Gr. 2 (First Communion class): 9:30 - 10:45

Venue:

Gr. 1: Room 204 ;

Gr. 2 (First Communion class): B1 on basement

Gr. 3 - 4: Room 209 ;

Gr. 5 - 6: B2 on Basement.

Please contact Bridget Hon: 416-617-8486, or email: lshon@sympatico.ca

國粵語成人堅振班

有成年人還未領受堅振者，可以到堂區辦公室報名登記，或致電905-294-1377

聯繫人: 詹修女

成人慕道及兒童慕道 RCIA & RCIC

凡有意認識天主教信仰或加入天主教的朋友及四歲以上的子女，歡迎參加本堂所設的慕道聚會，有意的朋友可按需要選擇方便參與的組別，領洗日期則視乎個人參與情況及進度而定。粵語、國語、英語不同組別的慕道聚會資料及報名表格可向堂區辦事處索取，或掃描以下二維碼，又或鏈接<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9> People want to know more about Catholicism and they are encouraged to bring their kids over 4 years old to join a RCIA group. They can apply for Baptism on Easter or the Parish Feast Day if their progress is ready. Information and registration form can be taken from the Parish Office or scan QR, or click the link:

<https://forms.gle/3tf4yyD9gce53UEN9>



2025 Lent and Easter Schedule 四旬期及復活節時間表

(更新 updated : 2025.02.17)

<p>Ash Wednesday : Mar.5th, distribution of Ashes in 9:10 am morning Mass, and 8pm evening Mass.</p>	<p>聖灰禮儀 : 3月5日星期三進入四旬期 早晚彌撒有施放聖灰</p>
<p>Station of The Cross : Mar.7th to Apr.11th - every Friday at 8:00 pm; followed by evening Mass.</p>	<p>苦路善功 : 3月7日 - 4月11日 每週星期五 晚上8時 拜苦路; 隨後舉行晚間彌撒</p>
<p>First Sunday of Lent : Mar.8th & 9th, distribution of Ashes at Sunday Masses</p>	<p>四旬期第一主日 : 3月8/9日, 主日彌撒施放聖灰</p>
<p>Lent Retreats (Don Bosco Hall) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mar. 15th – 10am-4pm Children’s retreat • Mar. 22nd – 10am-3pm Cantonese • Mar. 29th – 10am-3pm Mandarin <p><i>*Confession and Anointing for the elderly after the adult retreats*</i> Registration: to be announced</p>	<p>四旬期避靜 (聖鮑思高禮堂) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 3月15日 10am-4pm 兒童避靜 • 3月22日 10am-3pm (粵語) 主講: 張少麟神父 • 3月29日 10am-3pm (國語) 主講: 張少麟神父 <p><i>*粵語及國語避靜後 (3pm) 有長者告解及傅油*</i> 報名: 容後公佈</p>
<p>Lenten Confessions :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mon-Fri. Apr.7-11th : hour before and after Mass. • Tues. Apr.8th : 7:00-9:00 pm – priests from other parishes are invited to come to hear confessions. <p><i>*Apr. 8th evening Adoration and Mass are cancelled.*</i></p>	<p>四旬期修和聖事 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4月7-11日 告解週; 彌撒前後一小時 • 4月8日星期二 告解日; 7:00-9:00pm 邀請其他堂區神父幫忙聽告解 <p><i>*4月8日晚上明供聖體及彌撒取消*</i></p>
<p>The Solemnity of Palm Sunday :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sat. Apr.12th 6:00pm Mass – Palm Sunday Procession, solemn entrance 	<p>聖枝主日:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4月12日星期六 6:00pm 彌撒 – 聖枝遊行
<p>Easter Triduum :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apr.17th Holy Thursday: 8:00pm the Lord’s Supper • Apr.18th Good Friday: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 2:00pm Station of The Cross ▪ 3:00pm Liturgy of The Lord’s Passion ▪ 7:30pm Youth Stations of The Cross • Apr.19th Holy Saturday: 7:30pm Easter Vigil <p><i>*weekday Mass is cancelled during the Easter Triduum*</i></p>	<p>逾越節三日慶典 :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 4月17日 聖週四: 8:00pm 主的晚餐 • 4月18日 聖週五: <ul style="list-style-type: none"> ▪ 2:00pm 苦路善功 ▪ 3:00pm 苦難禮儀 ▪ 7:30pm 青年苦路善功 (英語) • 4月19日 聖週六: 7:30pm 復活節夜間慶典 <p><i>*逾越節三日慶典期間 平日彌撒取消*</i></p>

[\(read more Lent information from Archdiocese of Toronto\)](#)

[\(總教區提供的更多四旬期資料\)](#)

甚麼是四旬期?

四旬期是一個祈禱和做補贖的時期，基督藉此引領我們回歸領洗時的承諾：**死於罪惡，活於天主。**

何時是四旬期?

四旬期由聖灰瞻禮開始，直至聖週四的下午，約共四十天。

為何是四十天？復活節前這「四十天」（不包括星期日）的齋戒、祈禱和克己，是耶穌在曠野四十天的對照。

在四旬期內我們該作甚麼?

1. 棄絕罪惡，摒棄違背天主聖意的習慣和傾向。四旬期是悔改的時期。
2. 向天父開放我們的心，好讓我們能與基督一起，為天主而活。耶穌召喚我們做個讚美和祈禱的人，成為活的標記，彰顯基督對眾人的愛。

「這齋戒的時期已為我們敞開了天鄉之門；

讓我們迎接這個時期，好使我們在復活之日，與主同受光榮。」

四旬期 對答詠

Archdiocese of Toronto | www.archtoronto.org
f archtoronto

中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)

怎樣渡過四旬期?

十個能令四旬期過得有意義的建議

1. 棄絕罪惡

要表達對天主的愛，就要遵守祂的誠命，遠離罪惡。

2. 齋戒

齋戒不食可令人更專注於祈禱。省下的金錢可以捐助窮人。



3. 祈禱

恆常祈禱。為你的親友、在苦難中的人、為教會和世界祈禱。

4. 行善

幫助有需要的人。為他們祈禱，並隨時在他們有需要時伸出援手。



5. 捐獻

幫助窮人及支持教會的慈善工作。喜樂地捐獻，回饋賜予我們一切的天主。



7. 閱讀靈修書籍

撥出時間在靜默中閱讀和反思，可以為信仰帶來滋養。每天懷著祈禱的心閱讀天主聖言，能使你的心靈對聖神開放，讓你的一思一念，一言一行，都在天主內。

8. 控制物慾

在天上而非地上積聚財富。減少擁有物質，減少多餘的花費，減少對物質的慾望，把自己擁有的與人分享—包括你的時間和才能。



6. 克己

在四旬期內，尤其是星期五，即基督為救贖我們而死在十字架上之日，放棄吃肉或其他你喜愛的食物。

9. 減少追求娛樂

過多娛樂和其他使人分心的事情，會減少甚至完全消耗你原本可以為主工作的時間。

10. 履行你生命中的責任

在愛德中活出你的聖召，以侍奉天主。天主召叫我們每一個人成為活著的祭獻。透過基督，奉獻你每天的生活吧！

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops' "Living Lent"

Archdiocese of Toronto | www.archtoronto.org
f archtoronto

中文翻譯由《生命恩泉》提供 (www.FLL.cc)

WHAT IS LENT?

Lent is a time of **prayer** and **penance**, when Christ wants to lead us back to our baptismal promises of **dying to sin** and of **living for God**.

WHEN IS LENT?

Lent begins on Ash Wednesday and continues until the afternoon of Holy Thursday. It runs for about 40 days.

WHY 40 DAYS? The "40 days" (not including Sundays) of fasting, prayer, and penance before Easter reflect Jesus' 40 days in the wilderness.

WHAT SHOULD WE DO DURING LENT?

1. Turn away from our sins and turn back to God.
Detach from habits and tendencies that are contrary to God's will. Lent is a time of conversion.

2. Open our hearts to our Father, so that we may live with Christ for God. Jesus is calling us to be people of praise and prayer, and living signs of his love for all.

"This time of fasting opens the gates of heaven to us. Let us welcome it and pray that when Easter comes we may share the joy of the risen Lord."
LENTEN RESPONSORY

Archdiocese of Toronto www.archtoronto.org
f archtoronto

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops "Living Lent"

What are you doing for Lent?

10 IDEAS FOR A MORE MEANINGFUL LENTEN SEASON

1. Give up sin

Show your love for God by keeping his commandments. Turn away from sins.

2. Fast

An empty stomach can lead to more attentive prayer. Give the money you saved on food to others in alms.



3. Pray

Be in constant prayer. Pray for your family and friends, for those who suffer, and for the Church and the world.

4. Do good works

Help those in need. Pray for them and be ready to serve them in their time of need.



5. Give alms

Help the poor and support the good works of the Church. Give cheerfully to God who has given us everything we have.



6. Abstain

Give up meat or other desirable foods during Lent, especially on Friday, the day of Christ's saving death on the cross.



7. Do meditative reading

Nourish your faith by spending time in quiet reading and reflection. Prayerful reading of God's word each day will open your heart to the Spirit, and let God's thoughts and ways influence yours.

8. Control desire for possessions

Build up treasures in heaven rather than on earth. Cut down on material possessions, eliminate frills, lessen wants, share yourself – your time and your talents – with others.

9. Control desire for entertainment

Too much entertainment and other distractions can lead to less or no time for the works of the Lord.

10. Carry out duties in life

Serve God by living out your vocation in love each day. God is calling each of us to be a living sacrifice. Offer your daily life through Christ!

Archdiocese of Toronto www.archtoronto.org
f archtoronto

Text from Canadian Conference of Catholic Bishops "Living Lent"



Steubenville Youth Conference



For: Grade 8 - 12
对象：八至十二年級
When: June 27 - 29, 2025
日期：6月 27-29, 2025

Where: Franciscan University, Steubenville in Ohio, USA
地点：美国 俄亥俄州 Steubenville 方济各大学

Cost: Around \$490 (will be lowered via fundraising) - includes transportation, meals, lodging, and two T-shirts

费用：约\$490 (將會有籌款活動以降低費用) - 包括交通、食物、住宿和两件T恤
有 2 名以上青少年參加的家庭可獲得 \$100 補貼



Encounter Christ
与基督相遇



Conversion of Heart
心灵皈依



Peer Fellowship
信仰交流

“FOR THE LORD, YOUR GOD, IS A CONSUMING FIRE, A JEALOUS GOD.”
DEUTERONOMY 4:24



天主教多倫多中華殉道聖人堂 2025 禧年牧民計劃



祝各位兄弟姊妹蛇年龍馬精神！喜樂平安！

趁著這個萬象更新的新春時節，和大家分享我們 2025 的禧年牧民計劃。

2025 禧年: 希望的朝聖者



在天主教的傳統中，聖年或禧年是赦罪和赦免罪罰的一年。這是和解、皈依和接受修和聖事的一年。信徒應尋求和平，積極行善，可藉告罪、朝聖及愛德工作，獲得全大赦。2025 禧年格言是「希望的朝聖者」。

教宗方濟各在《禧年詔書》指出：「朝聖是一種轉變的經歷，是改變一個人的存在，使其符合天主的神聖的歷程。」故此堂區在今年增辦了不少朝聖活動，希望信友經驗上主的慈愛和寬恕，帶著喜悅，一同在人生悔改之旅中邁向天國。

2025 - 2026 堂區活動

- ❖ 全年(四旬期除外):
 - 每月首星期五早上及晚上明供聖體, 特敬聖耶穌聖心
 - 每月首星期六早上中華殉道聖人敬禮
- ❖ 三月:
 - 四旬期粵語及國語避靜
 - 3月25日(Tues) – 預報救主降生節慶祝
- ❖ 四月:
 - 4月5日(Sat) 清明彌撒 @ 聖十字架墓園
 - 4月27日(Sun) 慈悲主日敬禮
 - 4月24日– 5月11日朝聖: 聖保祿土耳其、希臘傳教之旅
- ❖ 五月:
 - 5月24日(Sat) – 童貞聖母瑪利亞「進教之佑」禮儀日/ 普世為中國教會祈禱



THE JUBILEE PRAYER

Father in heaven,
 may the *faith* you have given us
 in your son, Jesus Christ, our brother,
 and the flame of *charity* enkindled
 in our hearts by the Holy Spirit,
 reawaken in us the blessed *hope*
 for the coming of your Kingdom.

May your grace transform us
 into tireless cultivators of the seeds of the Gospel.
 May those seeds transform from within both humanity
 and the whole cosmos
 in the sure expectation
 of a new heaven and a new earth,
 when, with the powers of Evil vanquished,
 your glory will shine eternally.

May the grace of the Jubilee
 reawaken in us, *Pilgrims of Hope*,
 a yearning for the treasures of heaven.

May that same grace spread
 the joy and peace of our Redeemer
 throughout the earth.

To you our God, eternally blessed,
 be glory and praise for ever.

Amen

Franciscus

(Source: Jubilee official website)



禧年禱文

我們的天父
願藉著祢的兒子耶穌基督，
我們的兄弟，
所賜給我們的**信德**，
以及聖神傾注在我們心中的**愛德**之火焰
在我們心中重新燃起
對你天國來臨的神聖**望德**。

願祢的恩寵改變我們，
使我們成為勤勞耕耘福音種子的人，
讓人類和宇宙得以發酵，
滿懷信心地期待
新天新地的到來
當邪惡的勢力被戰勝時，
祢的榮耀將永遠彰顯。

願禧年的恩寵
在我們這些**希望的朝聖者**心中，
重新燃起對天上神恩的嚮往，
願我們救主的喜樂與平安，
傾注在整個世界。

永受頌揚的天主
願讚美和榮耀永遠歸於你，直到永遠。

阿孟

Franciscus

(來源：禧年字彙冊)



禧年禱文

我們的天父
愿藉着祢的儿子耶稣基督，
我们的兄弟，
所赐予我们的**信德**，
以及圣神倾注在我们心中的**爱德**之火焰，
在我们心中重新燃起
对祢天国来临的神圣**望德**。

愿祢的恩宠改变我们，
使我们成为勤劳耕耘福音种子的人，
让人类和宇宙得以发酵，
满怀信心地期待
新天新地的到来
当邪恶的势力被战胜时，
祢的荣耀将永远彰显。

愿禧年的恩宠
在我们这些**希望的朝圣者**心中，
重新燃起对天上神恩的向往，
愿我们救主的喜乐与平安
倾注在整个世界。

永受颂扬的天主
愿赞美和荣耀永归于祢，直到永远。

阿孟

Franciscus

(来源：禧年字彙冊)

【因惡劣天氣或突發事件關閉聖堂方案】

背景：

堂區正如其他註冊機構，在受到惡劣天氣例如冰雪風雨或突發重大事件例如火警停電交通事故等影響下，需要關閉及停止一切活動例如彌撒、會議或聚會等，需要堂區作妥善策劃關閉方案及適時有效地通知職員和教友。

原則：

堂區主任司鐸，在教區授權下，因應實際情況及科學數據（環境部天氣警告等），在確保堂區職員及教友人身安全前提下，負責任地作出關閉聖堂的決定。

考量：

- 1) 參巧環境部發出的惡劣天氣警告：特別是冰雨警告最具危險性。
- 2) 適逢大節慶日，盡量平衡維持禮儀及保護教友及工作人員的安全。
- 3) 每年十二月至翌年三月，每月首主日在彌撒後提醒教友有關措施。
- 4) 堂區議會秘書亦會透過電郵或電話訊息提醒教友注意有關安排。

措施：

- 1) 主任司鐸決定關閉聖堂時，會盡快知會堂區辦事處職員，修女及堂區議會。
- 2) 堂區辦事處會張貼公告在聖堂大門外。
- 3) 辦事處電話準備好留言訊息，通知來電查詢的教友。
- 4) 堂區網頁負責人更新關閉聖堂及取消活動的消息。
- 5) 堂區議會秘書透過電話whatsapp/微訊通知善會負責人。
- 6) 最好在下午五時或之前發出聖堂關閉的消息，及早知會住得較遠的教友。

2025 4月24日 - 5月11日

聖保祿土耳其、希臘傳教之旅 18天

• 行程 •

伊斯坦堡、卡帕多細雅、洞穴教堂、科尼亞依科尼雍、不息狄雅、安提約基雅、安提約基雅、勞狄刻雅、七教會、耶辣頗里、斯米納、非拉德非雅、棉花堡、厄弗所、米肋托、聖母故居、雅典、格林多、拉里薩、貝洛雅、得撒洛尼亞、乃阿頗里。



• 隨團神師 •

甘立祖神父

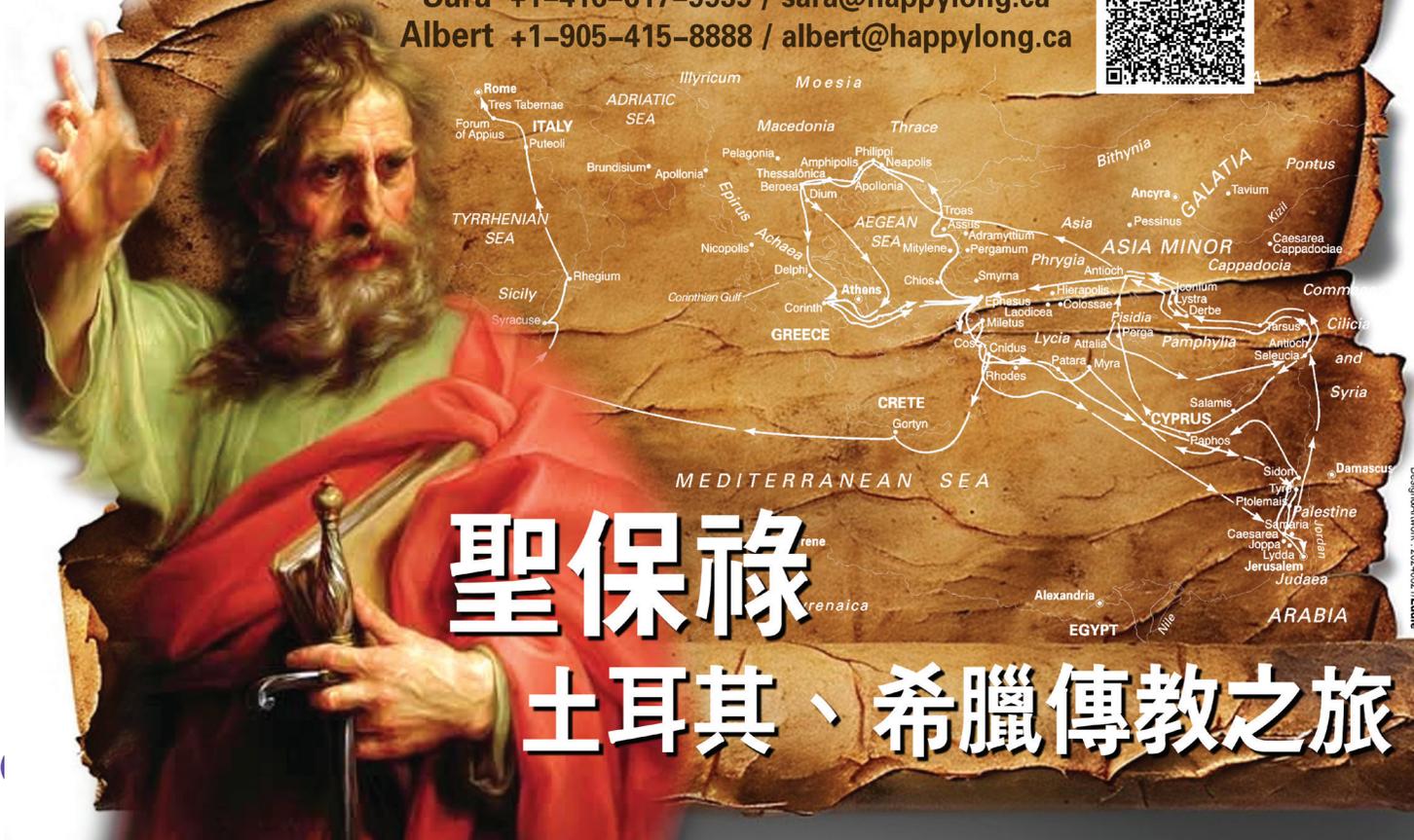
Rev. John Lizu Gan, CSJB

• 費用 (包括機票、住宿、彌撒奉獻、導遊..等) •

雙人房 每人 \$7,980 + 土耳其/希臘機票
 單人房 附加 \$1,800 + 土耳其/希臘機票

• 報名及查詢 •

Sara +1-416-617-9939 / sara@happylong.ca
 Albert +1-905-415-8888 / albert@happylong.ca



聖保祿 土耳其、希臘傳教之旅

堂區資料
Church Information

主任司鐸
Pastor

盧智軍神父 CSJB
Rev. Zhijun (Stephen) Lu
frstephenlu@gmail.com
Cell : (437) 429-6888
(週一-休假 Mon. off)

助理司鐸
Associate Pastors

鄧建衛神父 CSJB
Rev. Andrew Jianwei Deng
adeng@archtoronto.org
Cell : (416) 418-7333
(週一-休假 Mon. off)

甘立祖神父 CSJB
Rev. John Li Zu Gan
frjohngan@gmail.com
Cell : 647-990-0990
(週四-休假 Thu. off)

胡俊維神父 CSJB
Rev. Michael Hu
frmichaelhu@gmail.com
Cell : 437-218-3388
(週五-休假 Fri. off)

堂區修女
Sister

詹貴慧修女 O.P.
Sister Alberta Guihui Zhan
zhanalberta@163.com
(R:905-471-0743)
(週五-休假 Fri. off)

神父宿舍
Rectory

68 Chatelaine Drive
Markham, Ontario L3S 4T2
905-554-1398

「堂區通訊」
編輯組

cmcc@chinesemartyrs.org
(歡迎聯絡及投稿)

2025 JUBILEE ITALY 14 DAYS PILGRIMAGE
YOUTH GROUP

2025禧年 意大利14天朝聖之旅(青年團)

7.7 - 7.20, 2025



Toronto ~ Venice ~

Padua ~ Verona ~ Assisi ~

Foggia ~ Orvieto ~ Rome ~ Toronto

多倫多 ~ 威尼斯 ~ 帕多瓦 ~ 維羅納 ~

亞西西 ~ 福賈 ~ 奧爾維耶托 ~ 羅馬 ~ 多倫多

FEES: (Inc. Tickets, Accommodation, Tour Guide) 費用: (包括回機票、住宿、導遊.....)

Double Rm: \$5,390 each 雙人房 每人 \$5,390

Single Rm: \$1,600 extra 單人房 附加 \$1,600

Registration & Enquiry 報名及查詢: Sara (416)617-9939/sara@happylong.ca
Albert (905)415-8888/albert@happylong.ca

For detail information
please scan QR code



詳情請掃二維碼

名額有限欲購從速

天主教中華殉道聖人堂

THE CHINESE MARTYRS CATHOLIC CHURCH

隨團神師: 胡俊維神父

Rev. Michael Hu - CSJB

隨團修女: 詹貴慧修女

Sr. Alberta Zhan - OP

